

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Das soll ein Motormäher sein?

Jawohl! er hat sogar 2 Mähgänge und dazu allerhand weiteren Komfort: 3 Vorwärtsgänge, 3 Rückwärtsgänge, automatische Kupplung, schwenkbare Sterzen, Ölbadluftfilter, Freilaufnaben, Geräteanbau mit Schnellverschluß. Er kostet nur 1950 Fr. mit Mähapparat von 1,15 - 1,30 - 1,45 oder 1,60 m Schnittbreite, franko

geliefert; ein Jahr Garantie, Einführung und Garantie-Service inbegriﬀen.

AM 10 ist aber nicht nur ein Mäher, sondern auch eine Motorhacke, wenn an Stelle des Mähapparates eine Rotoreggé (Hackbreiten von 30 bis 100 cm) angebaut wird. Außerdem läßt sich ein Zweiradanhänger für 300 kg Nutzlast ankuppeln. Damit kann jedermann z'Märit, in die Käserei, in die Genossenschaft fahren oder kleine Hoftransporte besorgen.

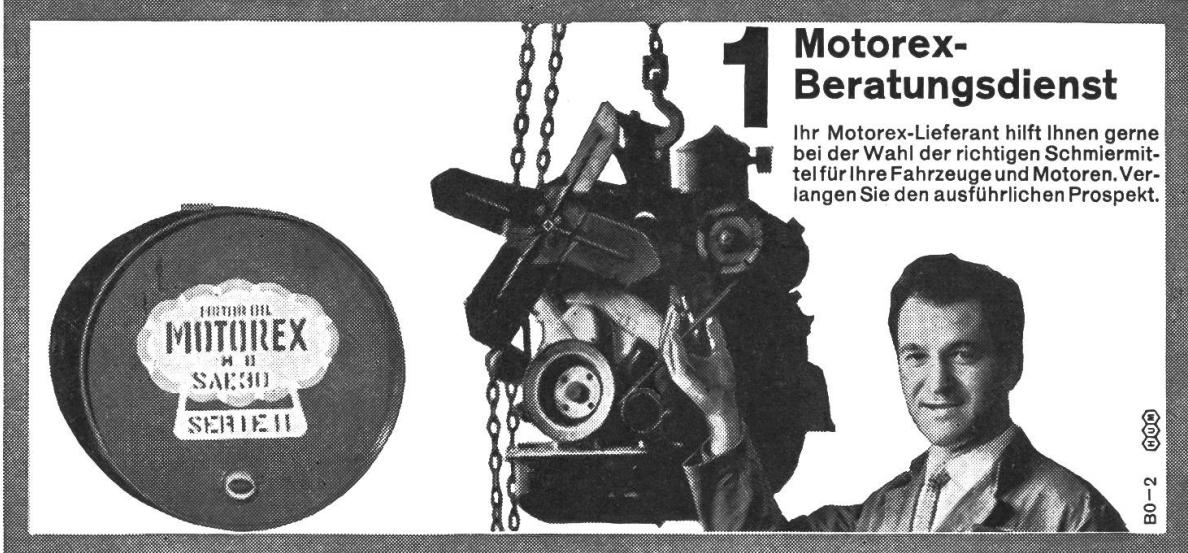
Das alles bietet der neue AM 10. Möchten Sie Näheres über ihn erfahren, dann verlangen Sie – ganz unverbindlich – den Prospekt, indem Sie den untenstehenden Coupon einsenden.

AEBI

Adresse:

Ausschneiden und in offenem Couvert
mit 5 Rp. frankiert einsenden an:
AEBI & CO AG Burgdorf 034 / 2 33 01

2 Vorteile, die Motorex Ihnen bietet



1 Motorex-Beratungsdienst

Ihr Motorex-Lieferant hilft Ihnen gerne bei der Wahl der richtigen Schmiermittel für Ihre Fahrzeuge und Motoren. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

BO-2



2 Vollgarantie

Lesen Sie in unserem Prospekt über die einzigartige Vollgarantie, die Motorex Ihnen bietet.

**Motorex Import
Bucher & Cie AG Langenthal**



OERLIKON

**Zuverlässig
betriebsicher
die gute Batterie
OERLIKON**

Accumulatoren-Fabrik OERLIKON-ZÜRICH 50
Lausanne · Genf · St. Gallen · Chur
Luzern · Sitten · Lugano · Biel

Prüfungsergebnis Hürlimann D70

Motor-
Dauerleistung
44,7 PS

SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT										
BISHER SCHLEPPERPRÜFFELD MARBURG										
KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT										
Hürlimann D 70 - SSP						MOTORLEISTUNG				
Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Barom. Std. Luft °C mm QS				
43,5	2025	15,38	7,65	176	90	26 746				
34,9	2090	11,96	6,06	174	85	24 746				
16,4	2121	5,52	3,51	214	80	24 746				
Dauerleistung bei Normalzustand (20°C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet: 44,7 PS										
optimaler Kraftstoffverbrauch bei Teillast und voller Reglerdrehzahl: 171 g/PSh und 41 PS bei Vollast und herabgesetzter Drehzahl: 176 g/PSh und 45 PS										
Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors: 0,43 kg/h										
VERLAUF DES DREHMOEMENTS BEI VOLLAST DES MOTORS										
Motordrehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200
Motordrehzahl in % der Nenn- drehzahl	101,2	100	95	90	85	80	75	70	65	60
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerlei- stung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0	99,5	97,8	95,5
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55	15,30	15,05	14,70
Maximales Drehmoment: 15,90 mkg bei n = 1800 U/min der Anstieg des Drehmomentes beträgt 3,4 % Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und Voll- last eingestellte Drehzahländerung: 4,8 %										
ZAPFWELLENDAUERLEISTUNG										
Leistung Nz PS	Drehzahl n _z U/min	Drehmoment m _z mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	Kraftstoffverbr. b g/PSh	Mittl. Temp. Wass. °C	Barom. Std. Luft °C mm QS				
42,1	564	53,6	7,65	182	82	11 753				
Zapfwellenleistung auf Normalzustand umgerechnet: 41,8 PS										

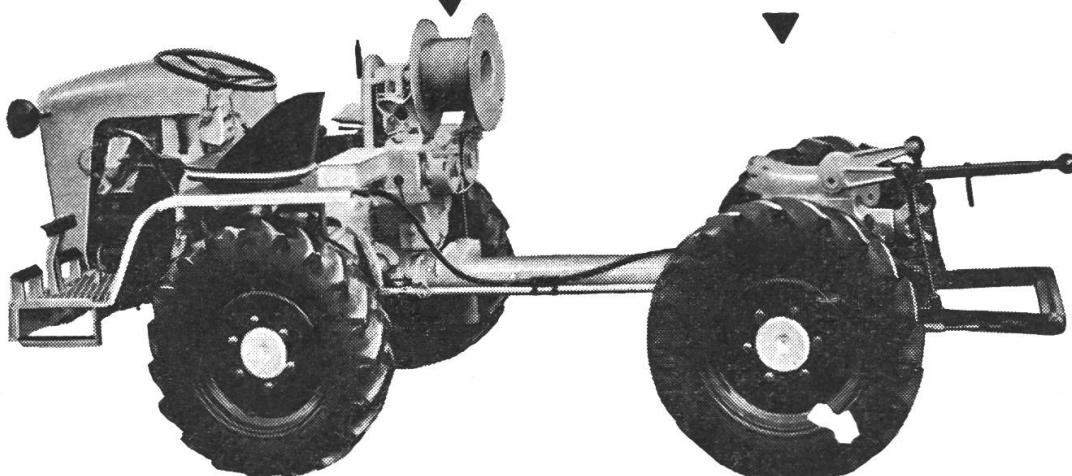
Minimalster
Brennstoffverbrauch
171 g pro PSh

Zapfwellenleistung

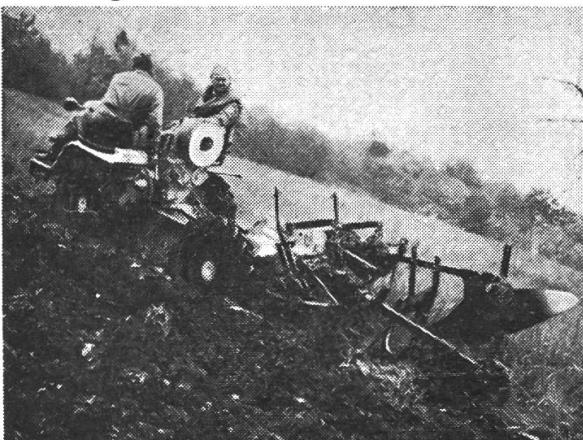
41,8 PS

Der Allrad-Universal-Traktor für jeden Bauer

Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung, z.B. Pflügen.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen: z.B. Front-Mähbalken, Rotoregge, Baum-spritze etc. Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Gelände-fahrzeug.



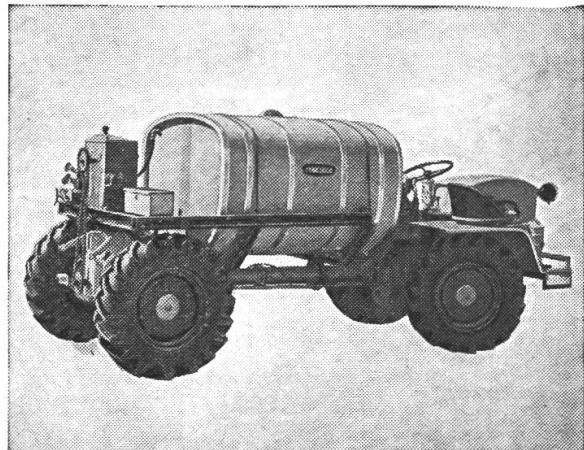
An Hans Merk
Maschinenfabrik Dietikon/ZH
Telefon (051) 88 91 21

Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

TR

Name

Genaue Adresse



unsere Verkaufs- ziffern beweisen:

Birchmeier- pumpen sind gefragt !

Ausschneiden

Birchmeier & Cie AG. Künten AG

Bon

Bitte senden Sie mir Prospekt für Bimotra, Bimoto Anbau-
pumpen, Bimoto-Traktor, Hand- und Rückenspritzen
Gewünschtes unterstreichen und einsenden an
Birchmeier & Cie AG. Künten AG Telefon 056 / 3 31 05

Name _____

Adresse _____

Programm:

Bimotra, die selbstfahrende

Motorspritze

Bimoto-Pumpen von

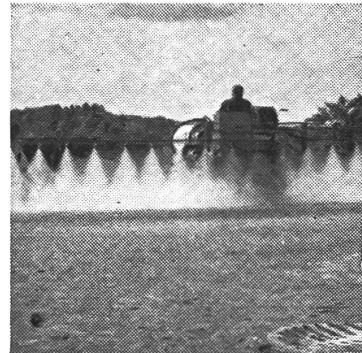
18-100 l/min. Leistung

mit und ohne Motor

Bimoto-Zapfwellenspritzwagen

mit 300-1600 l Inhalt

Bimoto-Pferdezug



24

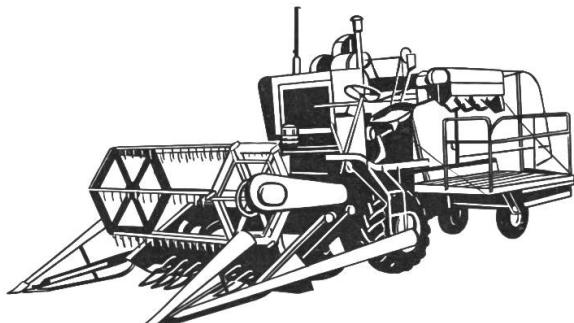
MATRA

MATRA

MATRA

MATRA

Gute Ernte mit dem John Deere-LANZ- Mähdrescher



Grosse Flächenleistung
doppelte Reinigung
zuverlässig und vielseitig

MATRA ZOLLIKOFEN

Tel. 031 / 65 01 06

BON

Senden Sie mir unver-
bindlich den Prospekt
„John Deere-LANZ-
Mähdrescher“. Kleines/
mittleres/großes Modell

Name:

Adresse:

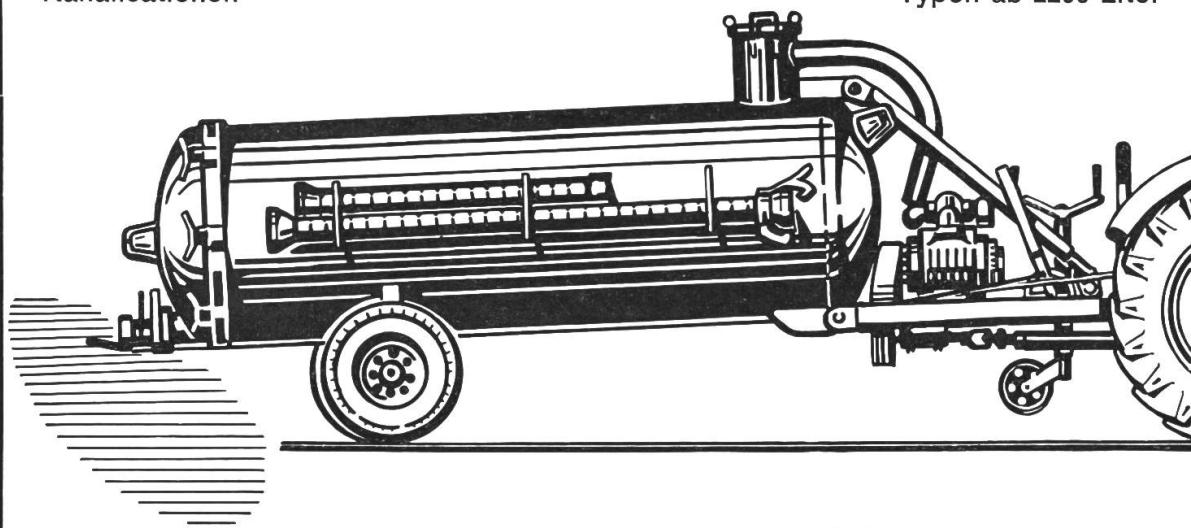
T

MATRA

MATRA

KAISER Saug- und Druckfaß für Landwirtschaft oder Industrie

Selbstansaugende, geruchfreie Entleerung von Jauchegruben, Klärgruben,
Kanalisationen Typen ab 2200 Liter



- Anschluss an jeden Traktor
- Zapfwellenbetrieb
der Saug-Druckpumpe
- Maximale Betriebssicherheit

- Rasches Arbeiten;
Fassfüllung innert 2 Minuten
- Flache DüngerVerteilung;
10 bis 15 m breite Verteilung nach
rückwärts oder seitlich

KAISER-FAHRZEUGBAU, Schaanwald FL, Tel. 075/314 73

Zetten... Wenden... Schwadenziehen alles mit dem Heuknecht



Der Heuknecht formt luftige, nicht gezopfte Mahden; das Futter kommt sauber ab Boden

Eine einzige Maschine für alle Arbeiten der Heuwerbung!
Der Heuknecht kennt nur einwandfreie und gute Arbeit.
Das Futter wird geschont – nicht überfahren. Dazu ist er
standfest am Steilhang – bis 50 % Steigung!

Rapid

... auf jeden Betrieb

In offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden an
Rapid Motormäher AG., Lessingstr. 11, Zürich 2
Senden Sie mir gratis und unverbindlich Prospekt und
Preis vom Heuknecht

Name: _____

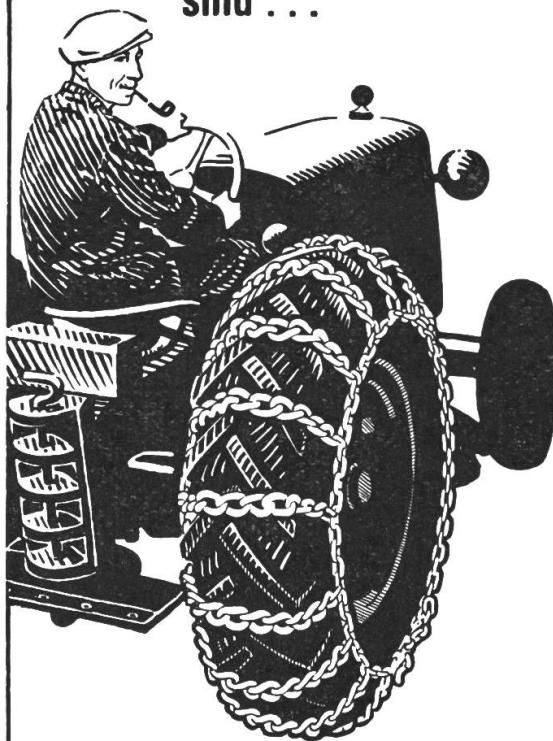
Hof: _____

Ort: _____

Z
O
M

Der beste Gleitschutz

für LANDWIRTSCHAFTS-
TRAKTOREN und
MOTORMÄHER mit
Gummibereifung
sind ...



die soliden, genau
angepaßten

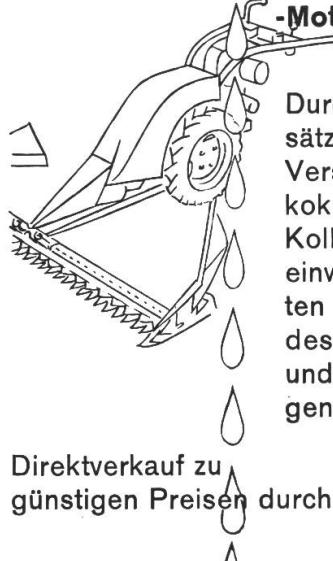
UNION
Gleitschutzketten

der UNION AG. Kettenfabrik

BIEL

Warum schützt **Rugal**

-Motorenöl besser?

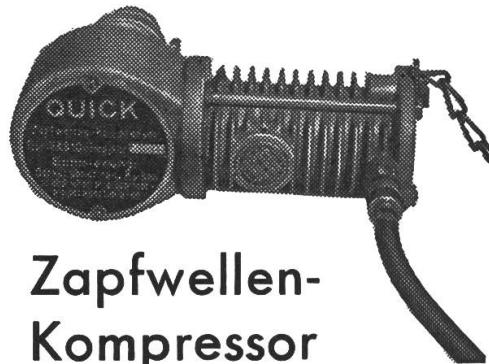


Durch besondere Zu-
sätze zu Rugal werden
Verschlackung und Ver-
kokung vermieden. Die
Kolbenringe spielen
einwandfrei und dicht-
en gut. Die Leistung
des Motors ist konstant
und kann besser aus-
genutzt werden.

Direktverkauf zu
günstigen Preisen durch



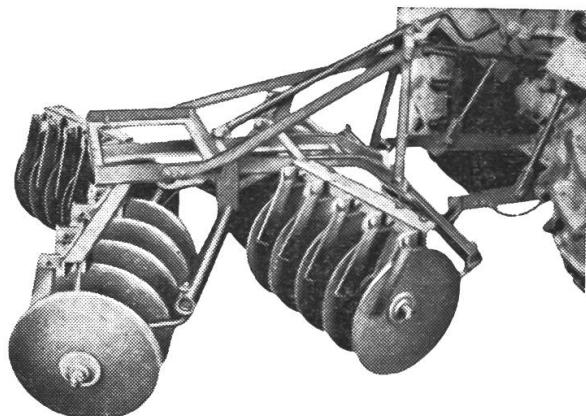
W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855



Zapfwellen-
Kompressor
«QUICK»

handlich, robust, unfallsicher. Zum
Pumpen, Petrolen und Farbspritzen.
Das erstklassige Schweizerfabrikat
zum günstigen Preis.
Kompressor **Suko** für Motorantrieb,
sowie sämtliches Pressluftzubehör.

F. WYTTEBACH
Wohlenschwil AG
techn. Artikel f. d. Landwirtschaft
Tel. (056) 33717



Scheibeneggen für Dreipunkt-Anbau sind Vertrauenssache. Wir führen Maschinen in jeder Grösse und Ausführung. Starke, bew. Konstruktion. Schnittwinkelverstellung vom Traktor aus.

Anbau-Eggen 2 und 3 m Arbeitsbreite mit Spurlockerern und aufklappbaren Seitenteilen.

Kultivatoren mit Arnszinken u. Gänsefussch.

Vielfachgeräte Beste Stahlkonstruktion. 30 Ausrüstungen, 100 Möglichkeiten.

Konkurrenzlose Preise! — Verlangen Sie Prospekt durch

**Agrotechnik, Rümlang ZH
Landmaschinen**

Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem

Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

LECLANCHÉ S. A. YVERDON

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 227 91-5 Linien



gut beraten — gut versichert

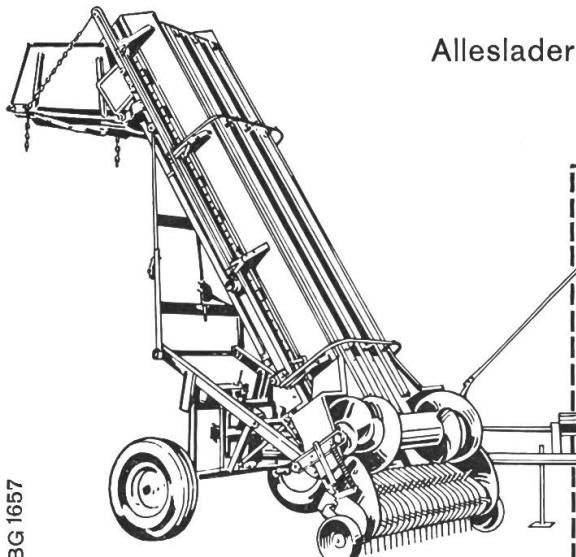
**Die Waadt-Unfall ist die Vertrags-
gesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes**

Wir helfen Ihnen auch das Ladeproblem lösen



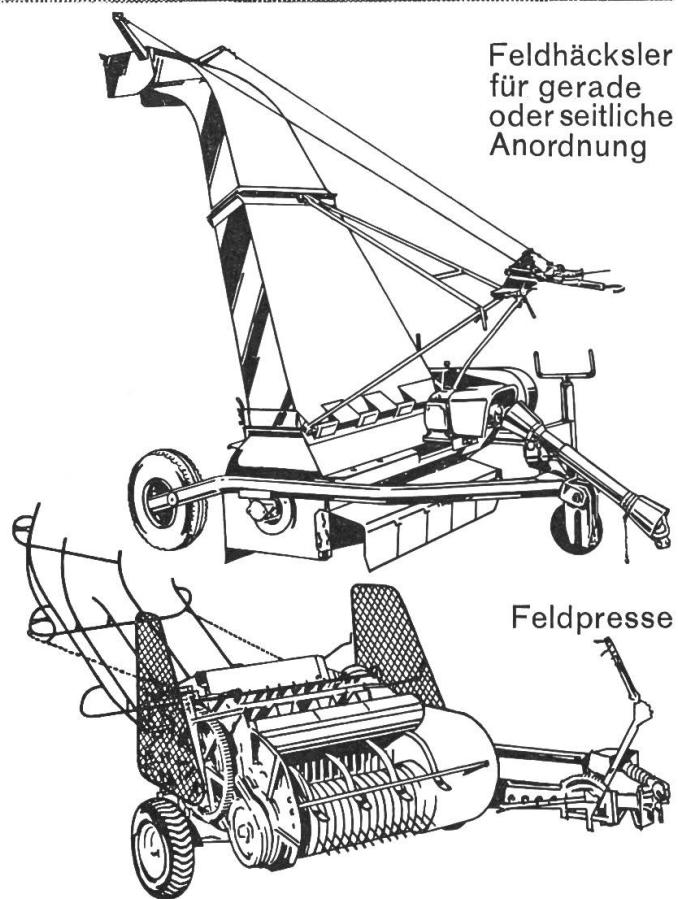
Auch die Ladearbeit kann heute einwandfrei mechanisiert werden. Die Wahl der richtigen Maschine erfordert aber vielfach grosse betriebstechnische Kenntnisse und praktische Erfahrungen. Das Aufladesystem steht ja auch in engem Zusammenhang mit dem Transport und dem Abladen der Erntegüter.

Wir helfen Ihnen Ihr Ladeproblem sinnvoll und auf lange Sicht zu lösen. Dabei leisten uns unsere grossen Erfahrungen auf allen Gebieten der Landtechnik und die Erkenntnisse aus unseren Forschungs- und Versuchsarbeiten wertvolle Dienste.



BG 1657

BUCHER-GUYER
Niederweningen-Zürich



BON

An Bucher-Guyer, Niederweningen
Schicken Sie mir die Prospekte über
Schlegel-Feldhäcksler* Schneide-Feldhäcksler*
Niederdruck-Feldpressen* Hochdruck-
Heu- und Graslademaschinen* Feldpressen*

Adresse

*Gewünschtes unterstreichen